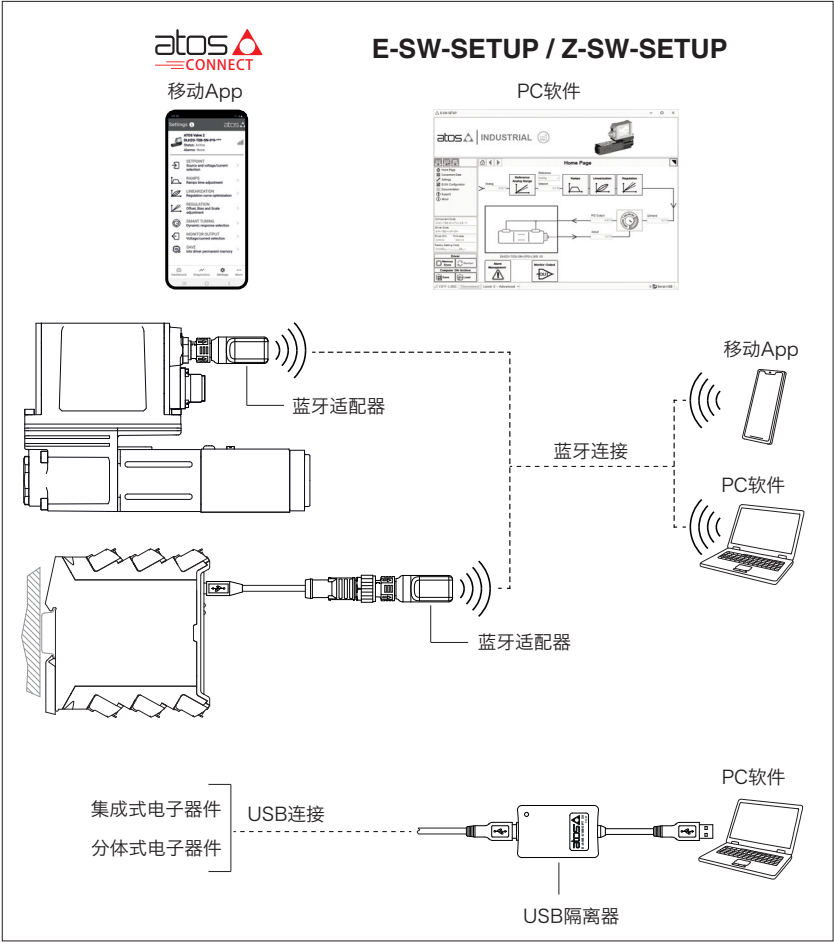


用于阀放大器 & 轴控制器的编程工具

Atos CONNECT移动App，Atos PC软件，蓝牙/USB适配器，电缆和端子



Atos CONNECT是一款免费的iOS/Android移动应用程序，可在相应的应用程序商店下载，而E-SW-SETUP和Z-SW-SETUP编程软件是为Windows开发的，可在www.atos.com的MyAtos区域免费下载。

直观的图形操作界面允许：

- 设置阀的功能参数
- 检验实际工作情况
- 识别故障并快速地解决故障
- 根据应用需求调节出厂预设参数
- 将自定义设置存储到阀放大器或轴控制器
- 将自定义设置存档到电脑中

图形界面按照不同的功能和参数进行编排。系统会自动识别连接的设备型号，并显示相应的参数组。

特征：

- 自动识别连接的设备
- 数字参数设定（增益，偏置，斜坡，线性度，颤振等）
- 实时参数修改
- 诊断和监测信号

Atos CONNECT移动App：

- 支持所有Atos设备的蓝牙通信，但带p/Q控制或轴控制的阀除外（见第9.2节）
- 内部示波器功能

E-SW-SETUP/Z-SW-SETUP PC软件：

- 支持所有Atos设备的蓝牙/USB通信（见第10节）
- 内部示波器功能
- 固件更新

1 编程工具

1.1 Atos CONNECT 移动 App

可免费下载适用于智能手机和平板电脑的应用程序，该App可通过蓝牙快速访问阀主要功能参数和基本诊断信息，从而避免物理电缆连接，大大缩短调试时间。Atos CONNECT 支持配备 E-A-BTH 适配器或内置蓝牙的Atos数字式阀放大器。暂不支持带p/Q控制或轴控制的阀（见9.2）。

最低配置要求

iOS	iOS 14
Android	Android 9
接口	蓝牙低功耗(BLE)，4.2版



1.2 PC 软件

PC端免费下载软件，可设置所有阀功能参数，并通过蓝牙/USB服务端口访问数字式阀放大器和轴控制器的完整诊断信息。Atos PC软件支持所有Atos数字式阀放大器和轴控制器，可在www.atos.com的MyAtos区域获得。

可提供不同的软件版本：

E-SW-SETUP = 用于阀放大器

Z-SW-SETUP = 用于轴控制器

最低配置要求

个人电脑	奔腾® 处理器 1GHz 或同等
操作系统	Windows 10 (1)
显示器分辨率	1024 x 768
存储	8 GB RAM + 硬盘有 1GB 存储空间
接口	USB 口 蓝牙低功耗(BLE)，4.2版

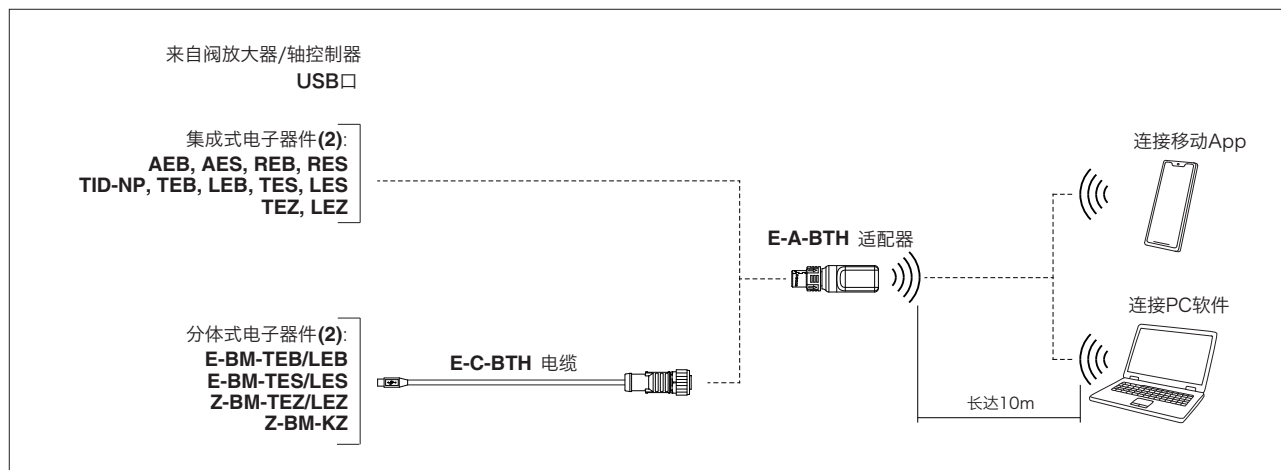
(1) Windows 7不支持蓝牙连接

2 蓝牙接口 - 适配器和电缆

蓝牙接口允许通过移动App和PC软件进行功能参数编程(1)

2.1 通讯工具

下图中所示的适配器和电缆可以单独订购，或在单个解决方案中购买专用套件：**E-KIT-BTH**

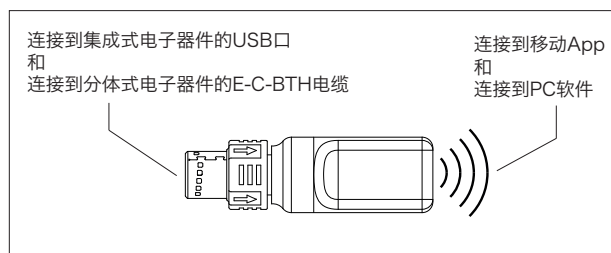


(1) 旧版本的蓝牙适配器和电缆仍然兼容（见9.1）

(2) 蓝牙不适用于分体式E-BM-AES、E-BM-RES和集成式TID-BC阀放大器

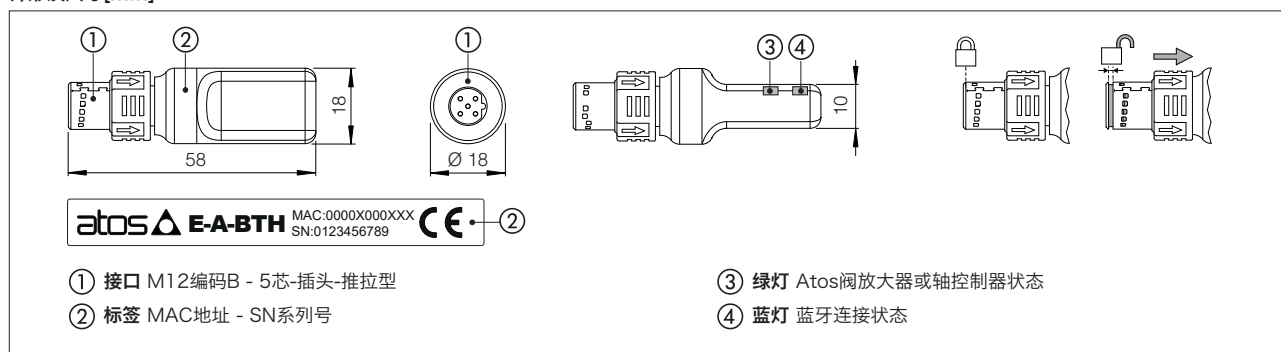
2.2 E-A-BTH - 蓝牙适配器

E-A-BTH适配器为Atos阀放大器和轴控制器增加了蓝牙®连接。E-A-BTH适配器可以永久集成式安装在阀上，以便随时与阀放大器和轴控制器进行蓝牙连接。E-A-BTH适配器可以直接与选择T选项的阀放大器一起供应，也可以单独购买。通过设置个人密码，可以保护与Atos设备的蓝牙连接免受未经授权的访问。适配器的led指示灯可直观地显示阀放大器或轴控制器和蓝牙连接的状态。欲了解更多信息，请参考STARTUP-BLUETOOTH指南。



- M12插头，编码B，5芯，推拉型
- 工作温度，-40 ~ +60°C（储存-40 ~ +70°C）
- 蓝牙技术：蓝牙低功耗（BLE）5.4
- 最大射频传输功率：+6 dBm
- 频率范围：2.402 GHz ~ 2.480 GHz
- 型式：IP66 / IP67防护等级
- 质量：14g
- 两个led灯用于即时基本诊断
- 不需要外部电源（仅来自Atos数字电子器件）

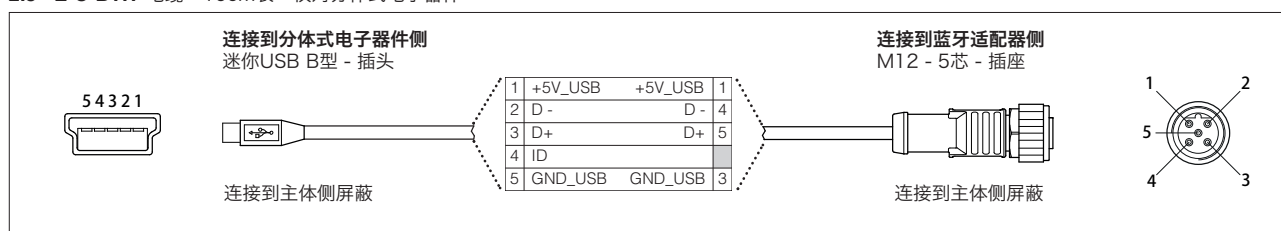
外形及尺寸[mm]



警告：蓝牙适配器仅适用于欧洲、美国、加拿大、中国、日本、印度、韩国市场！

蓝牙适配器已通过RED（欧洲）、FCC（美国）、ISED（加拿大）、SRRC（中国）、MIC（日本）、BIS（印度）、KC（韩国）指令的认证

2.3 E-C-BTH 电缆 - 10cm长 - 仅对分体式电子器件

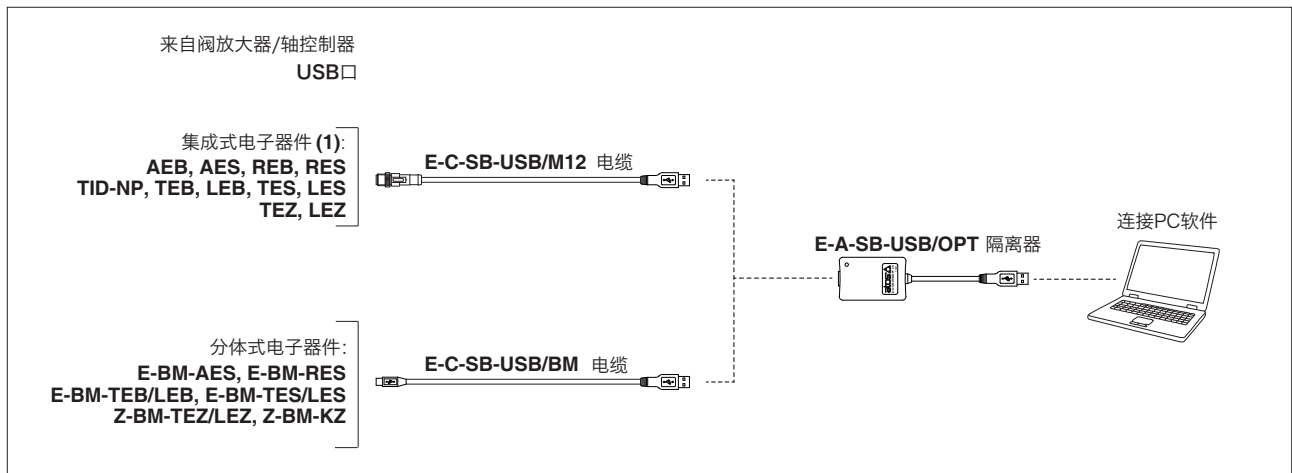


3 USB接口 - 隔离和电缆

USB接口允许通过PC软件进行功能参数编程。

3.1 通讯工具

下图中所示的隔离器和电缆可以单独订购，或在单个解决方案中购买专用套件：**E-KIT-USB**

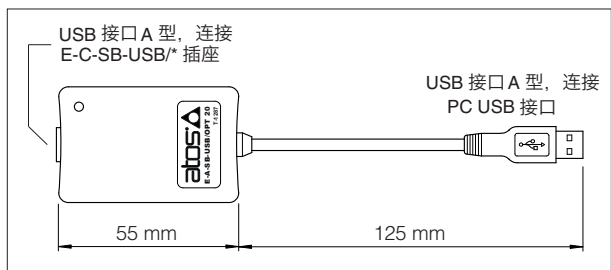


(1) USB口不适用于集成式TID-BC阀放大器

警告：阀放大器/轴控制器的USB接口不是隔离的，强烈建议使用 USB 隔离适配器！

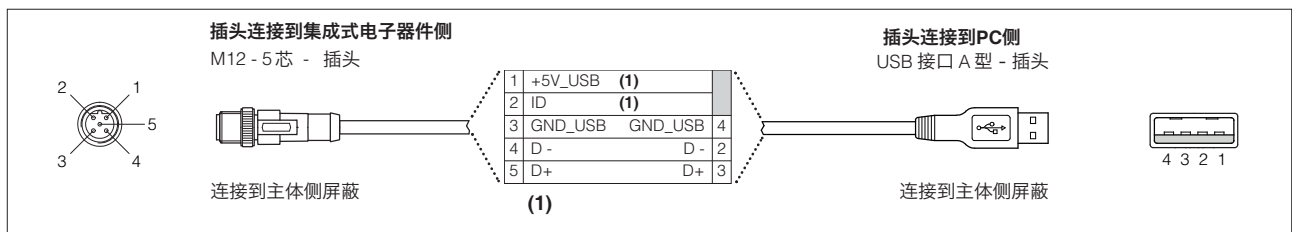
错误的接地连接可能会导致 GND 之间出现高电位差，从而产生高电流，可能损坏阀放大器/轴控制器或连接的 PC。

3.2 E-A-SB-USB/OPT 隔离适配器

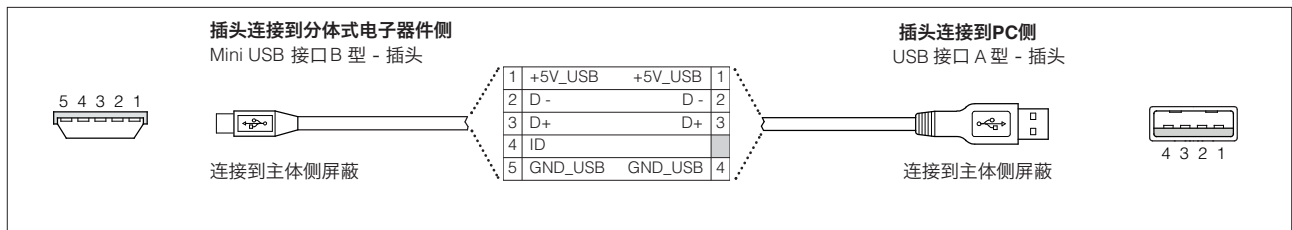


- USB 2.0 全速 (12 MBps)
- 电压隔离 3 kV
- 温度范围 -40 °C ~ +80 °C
- 不需要外部电源
- 不需要PC驱动
- LED状态指示灯

3.3 E-C-SB-USB/M12 电缆 - 4m长 - 仅适用于集成式电子器件



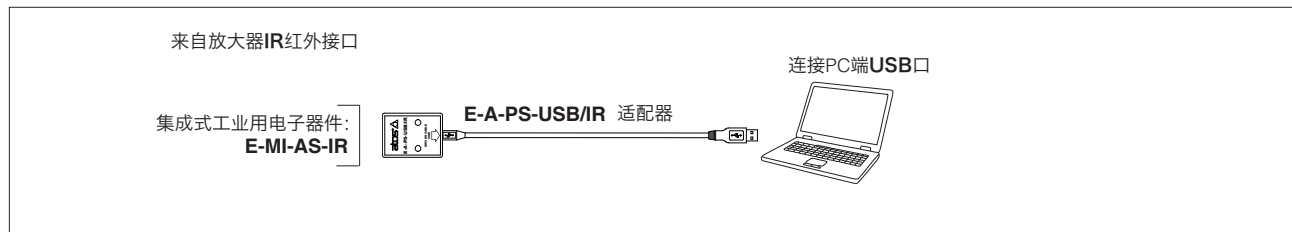
3.4 E-C-SB-USB/BM 电缆 - 3m长 - 仅适用于分体式电子器件



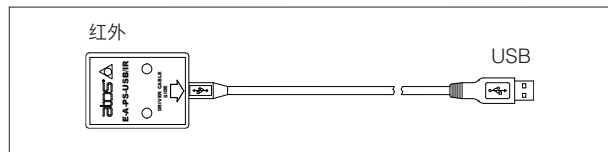
4 IR红外 - USB通讯适配器 - 仅适用于集成式E-MI-AS-IR阀放大器

适配器必须连接到PC端的USB接口，以激活Atos数字式电子器件的IR红外接口。

4.1 通讯工具



4.2 E-A-PS-USB/IR 适配器 - 3m长

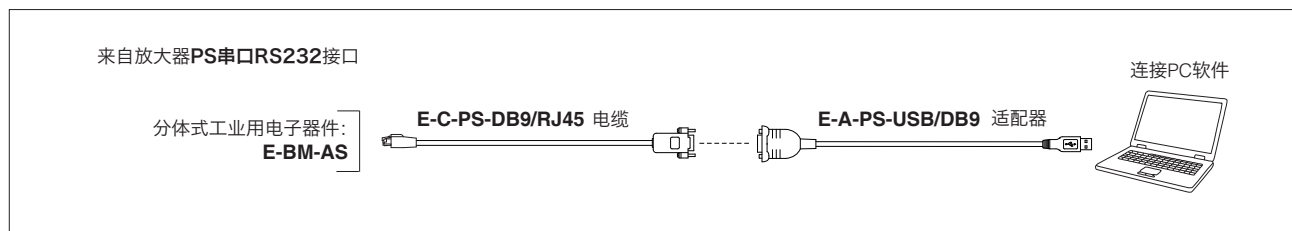


- 放大器直接连接红外端口
- USB插头A型
- 插入式直接连接放大器上的红外端口
- 传送速度是9.6kbit/s
- 不需要外部电源(USB提供电源)

5 PS串口RS232 - USB通讯适配器和交叉电缆 - 仅适用于分体式E-BM-AS放大器

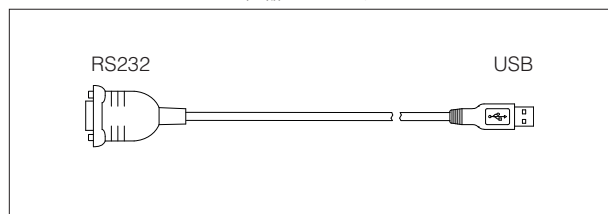
适配器必须连接到PC端的USB通讯接口，以激活Atos数字式电子器件的PS RS232串行通讯接口。交叉电缆连接USB适配器的插头以及数字式放大器的通讯接口。

5.1 通讯工具



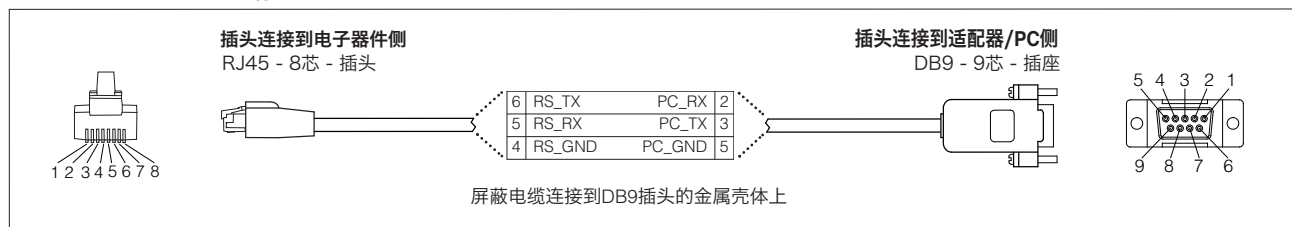
注释: 如果PC已经配备RS232串行通讯接口, 则不需要适配器

5.2 E-A-PS-USB/DB9 适配器 - 0.45m长



- DB9 插头符合RS232串口描述
- USB 插头A型
- 传送速度从1.6kbit/s到225kbit/s
- 不需要外部电源(USB提供电源)

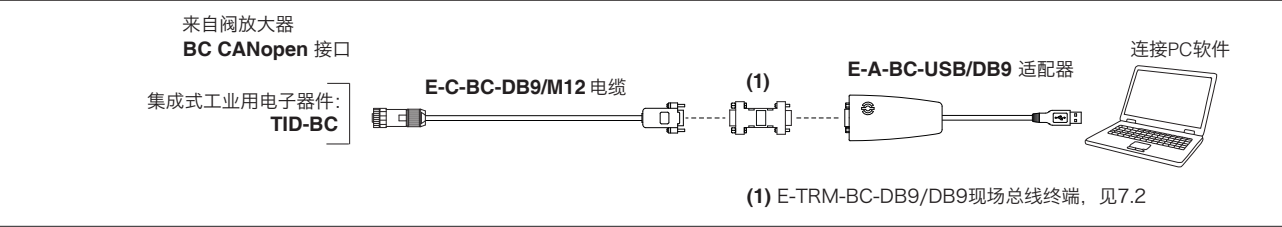
5.3 E-C-PS-DB9/RJ45 电缆 - 2.5m长



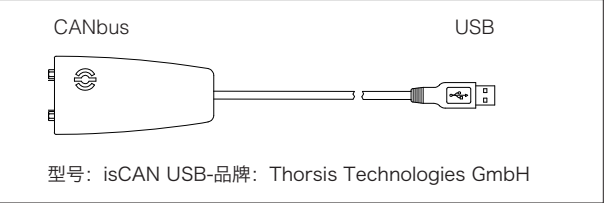
6 BC CANopen-USB通信适配器和交叉电缆 - 仅适用于集成式TID-BC阀放大器

适配器必须连接到PC的USB通信端口，以激活BC CANopen对Atos数字电液产品的通信接口。交叉电缆将USB适配器的相关接口与阀放大器的通信端口连接起来。

6.1 通讯工具

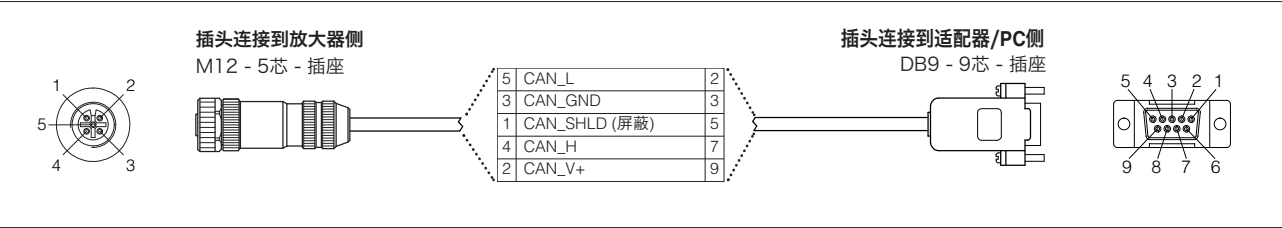


6.2 E-A-BC-USB/DB9 适配器 - 2m长



- DB9插头符合CiA规格DR303-1
- USB插头, A型
- 传输速率从10kbit /s到1mbit /s
- 不需要外部电源 (USB供电)
- led显示实际工作状态

6.3 E-C-BC-DB9/M12 电缆 - 2m长



7 总线端子 - 仅适用于BC和BP

当输出总线接口必须用作网络终端时，则需使用现场总线端子。

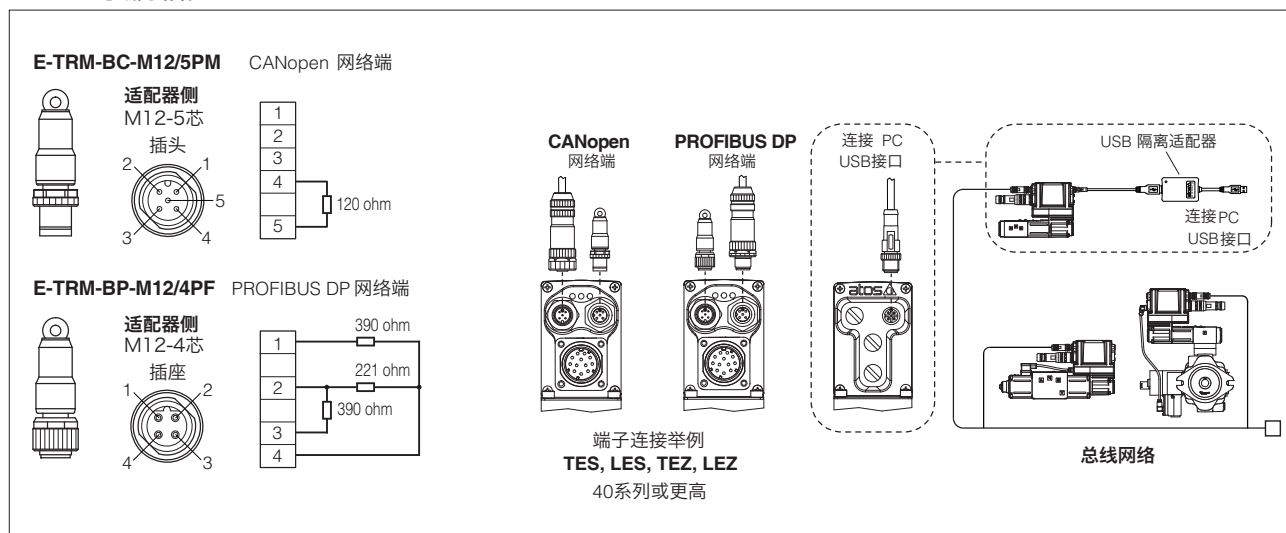
注释：总线端子不适用于防爆型电子器件

E - TRM	-	BC	-	M12	/	5PM
总线端子						插头： 5PM = 适用BC型 (1) 4PF = 适用BP型 (1) DB9 = 适用DB9插头，电缆侧 (2)
总线接口： BC = CANopen BP = PROFIBUS DP				插头： M12 = M12输出总线插头 (1) DB9 = DB9插头，适配器侧 (2)		

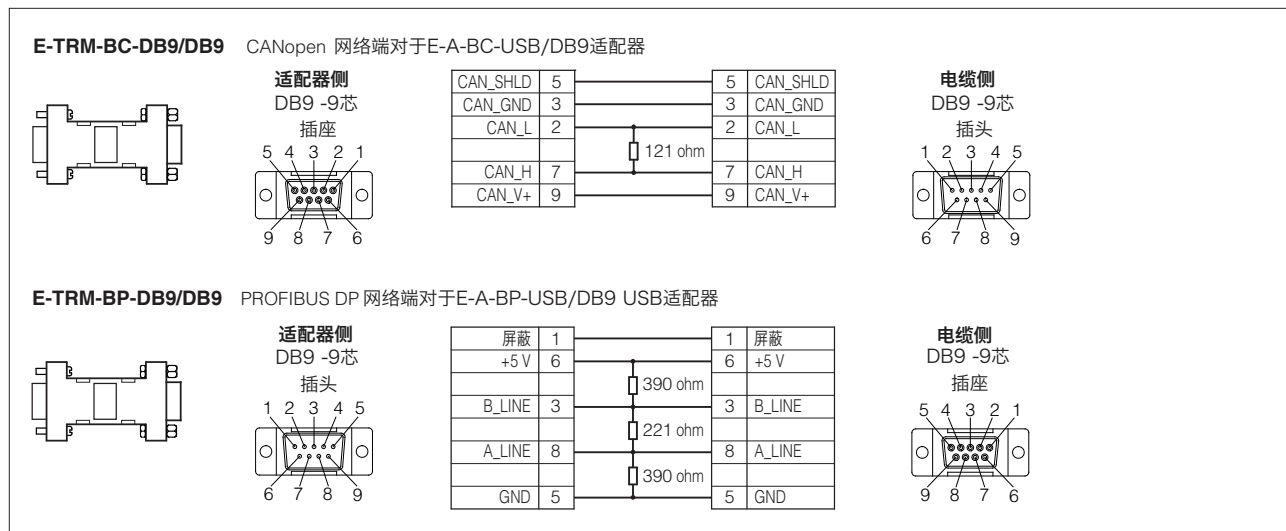
(1) 适用于集成式 TES, LES, TEZ, LEZ 40系列或更高

(2) 适用于分体式 E-BM-AES, E-BM-RES, E-BM-TEB/LEB, E-BM-TES/LES, Z-BM-TEZ/LEZ, Z-BM-KZ 和集成式 TID-BC

7.1 M12 总线网络端



7.2 DB9 总线网络端



8 固件更新 - 仅对通过USB电缆使用E-SW-SETUP和Z-SW-SETUP PC软件

使用合适的USB通讯接口可对下列阀放大器和轴控制器进行固件更新。
固件更新允许从表中电子器件开始，或更高的系列：

工业用电子器件

E-RI-AEB s10 E-RI-AES s40	E-RI-REB s10 E-RI-RES s10	E-RI-TEB s10 E-RI-LEB s10	E-RI-TES s40 E-RI-LES s40	E-RI-TES-S s40 E-RI-LES-S s40	E-RI-TID-NP s10 (1)
E-BM-AES s10	E-BM-RES s10	E-BM-TEB s10 E-BM-LEB s10	E-BM-TES s10 E-BM-LES s10	E-BM-TES-S s10 E-BM-LES-S s10	
Z-RI-TEZ s40 Z-RI-LEZ s40	Z-BM-KZ s10	Z-BM-TEZ s10 Z-BM-LEZ s10			

(1) 固件更新程序不适用于E-RI-TID-BC

防爆用电子器件

E-RA-AES s40	E-RA-RES s40	E-RA-TES s40 E-RA-LES s40	E-RA-TES-S s40 E-RA-LES-S s40
Z-RA-TEZ s40 Z-RA-LEZ s40	Z-RA-TEZ-S s40 Z-RA-LEZ-S s40		

9 移动应用程序兼容性和推荐工具选择

9.1 工业和防爆电子器件 - 与Atos CONNECT移动应用程序兼容

型号	序列号	蓝牙工具		已淘汰蓝牙工具	
		适配器	电缆	适配器	电缆
AEB	10 或更高	E-A-BTH		E-A-SB-USB/BTH	E-C-SB-USB/M12
AES	40 或更高				
REB, RES	10 或更高				
TID-NP	10 或更高				
TEB, LEB	10 或更高				
TES-SN, LES-SN	40 或更高				
E-BM-TEB, E-BM-LEB	10 或更高				
E-BM-TES-SN, E-BM-LES-SN	10 或更高		E-C-BTH		E-C-SB-USB/BM

9.2 工业和防爆电子器件 - 与Atos CONNECT移动应用程序不兼容

型号	序列号
E-MI-AS-IR	11
E-BM-AS	10 或更高
E-BM-AES	10 或更高
E-BM-RES	10 或更高
TID-BC	10 或更高
TES, LES with p/Q control	40 或更高
E-BM-TES with p/Q control	10 或更高
TEZ, LEZ	40 或更高
Z-BM-KZ	10 或更高
Z-BM-TEZ, Z-BM-LEZ	10 或更高

10 PC软件及推荐工具选择

10.1 工业和防爆用电子器件

PC软件	型号	序列号	蓝牙		USB, 串口, 红外						
			适配器	电缆	适配器	电缆	端子				
E-SW-SETUP	E-MI-AS-IR	11			E-A-PS-USB/IR						
	E-BM-AS	10 或更高			E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/RJ45					
	E-BM-AES	10 或更高			E-A-SB-USB/OPT	E-C-SB-USB/BM					
	E-BM-RES	10 或更高									
	E-BM-TEB, E-BM-LEB	10 或更高	E-A-BTH	E-C-BTH		E-C-SB-USB/M12					
	E-BM-TES, E-BM-LES	10 或更高									
	AES	40 或更高									
	AEB	10 或更高									
	REB, RES	10 或更高									
	TEB, LEB	10 或更高									
	TES, LES	40 或更高									
	TID-NP	10 或更高									
	TID-BC	10 或更高				E-A-BC-USB/DB9	E-C-BC-DB9/M12	E-TRM-BC-DB9/DB9			
Z-SW-SETUP	TEZ, LEZ	40 或更高	E-A-BTH	E-C-BTH	E-A-SB-USB/OPT	E-C-SB-USB/M12					
	Z-BM-KZ	10 或更高				E-C-SB-USB/BM					
	Z-BM-TEZ, Z-BM-LEZ	10 或更高									

10.2 淘汰的工业用电子器件

PC软件	型号	序列号	通讯类型	适配器	电缆	端子
E-SW-SETUP	E-BM-TID, E-BM-LID	10	NP - 无总线	E-A-SB-USB/OPT	E-C-SB-USB/BM	
	AES	30	PS - 串口	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M12	
	AERS, TERS, TES, LES	31				
	AES	30	BC - CANopen	E-A-BC-USB/DB9	E-C-BC-DB9/M12	E-TRM-BC-DB9/DB9
	AERS, TERS, TES, LES	31				
	AES	30	BP - PROFIBUS	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M12	
	AERS, TERS, TES, LES	31		E-A-BP-USB/DB9	E-C-BP-DB9/M12	E-TRM-BP-DB9/DB9
	AES	30	EH - EtherCAT	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M12	
Z-SW-SETUP	TEZ,LEZ	10	PS - 串口	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M12	
	Z-BM-KZ-PS	10 或更高			E-C-PS-DB9/DB9	
	TEZ,LEZ	10	BC - CANopen	E-A-BC-USB/DB9	E-C-BC-DB9/M12	E-TRM-BC-DB9/DB9
	TEZ,LEZ	10	BP - PROFIBUS	E-A-BP-USB/DB9	E-C-BP-DB9/M12	E-TRM-BP-DB9/DB9
	Z-BM-KZ-PS/BP	10 或更高		E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/DB9	

10.3 淘汰的防爆用电子器件

PC软件	型号	序列号	通讯类型	适配器	电缆	端子
E-SW-SETUP	AES	30	PS - 串口	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M8	
	AERS, TERS, TES, LES	31				
	AES	30	BC - CANopen	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M8	
	AERS, TERS, TES, LES	31		E-A-BC-USB/DB9	E-C-BC-DB9/RA	E-TRM-BC-DB9/DB9
	AES	30	BP - PROFIBUS	E-A-PS-USB/DB9	E-C-PS-DB9/M8	
	AERS, TERS, TES, LES	31		E-A-BP-USB/DB9	E-C-BP-DB9/RA	E-TRM-BP-DB9/DB9